

Cet appareil ménager a été retiré. Les pages des pièces de service ont été retirées. Pour obtenir des pièces de remplacement, veuillez référer aux pièces de service individuelles sur les sites Web des marques.

FC

# Manuel du propriétaire

## Entretien et fonctionnement

**INSTALLATEUR :** Veuillez laisser ce manuel au parti responsable de l'utilisation et du fonctionnement.

**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ce manuel pour référence future.

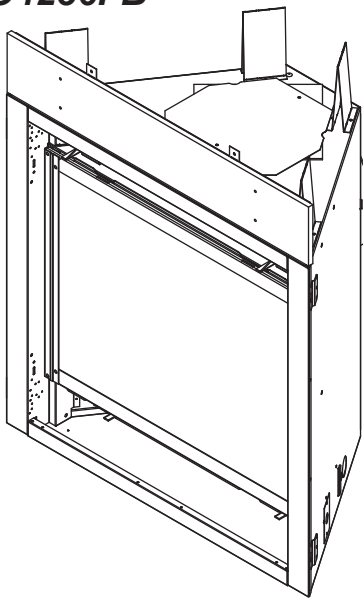
Contactez votre fournisseur si vous avez des questions à propos de l'installation, du fonctionnement ou de l'entretien de cet appareil.

**REMARQUE : NE JETEZ PAS ce manuel!**

**heatilator**  
The first name in fireplaces

**Modèles :**  
**NEVO3630I-B**  
**NEVO4236I-B**

**GAS-FIRED**



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis ou les *Normes d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 Séries MH*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec les gaz indiqués sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti de manière à être utilisé avec d'autres gaz, sauf si un ensemble certifié est utilisé.

Dans la Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installation à gaz certifié.

Voir le matériel d'installation de cet appareil pour en apprendre davantage sur les exigences du Commonwealth du Massachusetts.

### ⚠ MISE EN GARDE :

#### DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Ne pas suivre ces avertissements de sécurité pourrait causer des blessures sérieuses, provoquer la mort ou endommager la propriété.

- N'emmagasinez pas ou n'utilisez **PAS** de gazoline ou de vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer quelque appareil que ce soit.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. N'utilisez **PAS** de téléphone à l'intérieur de votre bâtiment.
  - Quittez le bâtiment immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre distributeur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.
  - Appelez votre service d'incendie si vous êtes incapable de rejoindre votre fournisseur de gaz.
- L'installation et la maintenance doivent être accomplies par un installateur qualifié, une agence de maintenance ou le fournisseur de gaz.

## ⚠ ATTENTION



**LE VERRE BRÛLANT PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE N'AIT REFROIDI.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact de la vitre chaude est offerte avec cet appareil et devrait être installée en vue de protéger les enfants et autres individus à risque.

# 1 Bienvenue

Veillez lire ce manuel avant de faire fonctionner cet appareil.  
Veillez conserver ce manuel du propriétaire pour références futures.  
Veillez lire ce manuel d'installation avant d'installer ou de changer des éléments à cet appareil.

## A. Félicitations

Félicitations! Vous avez sélectionné un foyer à gaz Heatilator, une solution de rechange élégante et propre aux foyers à bois. Le foyer à combustible Heatilator que vous venez de sélectionner est conçu en vue d'offrir des niveaux de sécurité, de fiabilité et d'efficacité élevés.

À titre de propriétaire d'un nouveau foyer, vous voudrez lire et suivre les instructions contenues dans ce manuel. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Ce manuel du propriétaire devrait être conservé pour consultation future. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels de produits importants.

L'information contenue dans ce manuel du propriétaire s'applique à tous les modèles et à tous les systèmes de contrôle à combustible, à moins d'avis contraire.

Notre nouveau foyer à combustible Heatilator vous offrira des années d'utilisation sans problème. Bienvenue dans la famille Heatilator!

### Information du fournisseur local

**DÉTAILLANT :** Veuillez inclure votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et votre courriel ici, ainsi que l'information sur l'appareil.

Nom du détaillant : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

#### Information sur l'appareil :

Modèle : \_\_\_\_\_ Nom du modèle : \_\_\_\_\_  
Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date de l'installation : \_\_\_\_\_

### Information/Emplacement de l'étiquette de certification

L'information sur votre modèle se trouve sur la plaque signalétique de votre appareil, située dans la zone de contrôle du foyer.

Type de combustible

Information électrique et sur le gaz

**heatilator** Heat & Glo, une marque commerciale de Hearth & Home Technologies 7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044  
Heat & Glo, une marque commerciale de Hearth & Home Technologies 7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044

FONCTIONNE AU GAZ  
UL États-Unis  
HOMOLOGUÉ

Not for use with solid fuel.  
(Ne doit pas être utilisé avec un combustible solide).

Type of Gas (Sorte De Gaz): **GAZ NATUREL** This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if not, follow ANSI Z223.1 in the USA or CAN/CGA B149 installation codes. (Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation CAN/CGA-B149.)

ANSI Z21XX-XXXX - CSA 2.XX-MXX

Approvisionnement en gaz minimum possible aux fins de réglage

Minimum acceptable (en gaz) approuvé	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Pression maximale (pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Pression de la conduite maximale (pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)
Pression de la conduite minimale (pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)

Exigences électriques complètes : complètes : 000 V c.a., 00 Hz, moins de 00 A

FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

ALTITUDE:	0-0000 P.I	AU CANADA	0000-0000 PJ	Model:	XXXXXXXX
MAX. ENTRÉE EN BTUH :	00,000		00,000	(Modele):	
MIN. ENTRÉE EN BTUH :	00,000		00,000	Serial	XXXXXXXX
TAILLE DE L'ORIFICE :	#XXXXX		#XXXXX	(Serie):	

Numéro du modèle

Numéro de série

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Utilisé pour parler de pratiques non liées aux blessures corporelles.

## Table des matières

### 1 Bienvenue

- A. Félicitations . . . . . 2
- B. Garantie à vie limitée . . . . . 4

### 2 Renseignements spécifiques sur le produit

- A. Certification de l'appareil . . . . . 6
- B. Spécifications de la vitre. . . . . 6
- C. Spécifications du BTU . . . . . 6

### 3 Informations importantes sur la sécurité et le fonctionnement de l'appareil

- A. Sécurité de l'appareil . . . . . 7
- B. Pièces pour fonctionnement général . . . . . 8
- C. Spécifications du combustible. . . . . 8
- D. Directives générales du téléviseur/de la surface murale . . . . 8
- E. Avant d'allumer l'appareil . . . . . 10
- F. Instructions d'allumage (IPI). . . . . 11
- G. Les premières utilisations de l'appareil . . . . . 12
- H. Gestion de la chaleur . . . . . 12
- I. Utilisation pendant une panne de courant . . . . . 13
- J. Instructions détaillées de l'utilisation de composants. . . . 14

### 4 Maintenance et entretien

- A. Maintenance : Tâches et leur fréquence. . . . . 15
- B. Tâches de maintenance – propriétaire. . . . . 15
- C. Tâches de maintenance – technicien qualifié . . . . . 17

### 5 Questions fréquentes et dépannage

- A. Questions fréquentes . . . . . 18
- B. Dépannage. . . . . 19

### 6 Références

- A. Accessoires . . . . . 21
- B. Pièces de rechange . . . . . 22
- C. Coordonnées . . . . . 26

→ = Contient des informations mises à jour.

## B. Garantie à vie limitée

### Hearth & Home Technologies

#### GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

#### COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

#### PÉRIODE DE GARANTIE :

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
		X							Modules Allumage
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

## **B. Garantie à vie limitée (suite)**

### **CONDITIONS DE LA GARANTIE :**

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

### **EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :**

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT ; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

### **CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :**

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

### **RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :**

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

## 2 Renseignements spécifiques sur le produit


### A. Certification de l'appareil


**MODÈLES :** NEVO4236I, NEVO3630I  
**LABORATOIRE :** Underwriters Laboratories, Inc. (UL)  
**TYPE :** Radiateur à soupape directe  
**NORMES :** ANSI Z21.88-2014 • CSA 2.33-2014

Ce produit apparaît dans les normes ANSI pour « radiateurs de foyer à combustible aéré » et dans les sections applicables des « appareils de chauffage à combustible pour véhicules récréatifs et maisons préfabriquées » et « appareils à gaz utilisés à haute altitude ».

**REMARQUE :** Cette installation doit être conforme aux lois locales. En l'absence de lois locales, vous devez vous conformer à la dernière édition du code national sur les combustibles gazeux, ANSI Z223-1, aux États-Unis, et aux Codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE DE CHAUFFAGE PRINCIPALE.** Cet appareil est testé et approuvé à titre de source de chauffage supplémentaire d'une chambre ou d'appareil décoratif. Il ne devrait pas être inclus dans le calcul du chauffage résidentiel principal.

 L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être faits par un personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des membres du personnel de l'usine HHT ou des personnes certifiées NFI.



### C. Spécifications de la vitre

Les appareils Hearth & Home Technologies sont conçus avec une vitre trempée pouvant être installée à des endroits dangereux, comme les salles de bain, comme définis par la Consumer Product Safety Commission (CPSC). Le verre trempé a été testé et certifié conforme aux exigences d'**ANSI Z97.1** et de **CPSC 16 CFR 1202** (Safety Glazing Certification Council) **SGCC no 1595** et **1597**. Rapports d'Architectural Testing, Inc. **02-31919.01** et **02-31917.01**).

Cette déclaration est en conformité avec **CPSC 16 CFR Section 1201.5** « Certification and labeling requirements » d'après le code américain **15 (USC) 2063** qui indique que « ...Ce certificat doit accompagner le produit ou être remis aux distributeurs ou détaillants auxquels le produit est livré ».

Certains codes du bâtiment exigent l'utilisation de verre trempé gravé. La vitre respectant cette exigence est disponible à l'usine. Veuillez contacter votre fournisseur ou votre distributeur pour passer une commande.

### C. Spécifications BTU

<b>Modèles :</b> (États-Unis ou Canada)		<b>Maximum Entrée BTU/h</b>	<b>Minimum Entrée BTU/h</b>	<b>Orifice Taille (DMS)</b>
NEVO3630I-B (NG)	(De 0 à 2000 pi)	20 000	10 000	0,083
NEVO3630I-B (LP)	(De 0 à 2000 pi)	20 000	10 000	0,053
NEVO4236I-B (NG)	(De 0 à 2000 pi)	25 000	12 500	0,089 No 43
NEVO4236I-B (LP)	(De 0 à 2000 pi)	23 000	11 500	0,055 No 54

# 3 Informations importantes sur la sécurité et le fonctionnement de l'appareil

## A. Sécurité de l'appareil

**ATTENTION! N'UTILISEZ PAS ce foyer avant d'avoir lu et compris les instructions de fonctionnement.** Ne pas utiliser un foyer conformément aux instructions d'utilisation risque de provoquer un incendie ou des blessures.

**! ATTENTION**



**LA VITRE CHAUDE PROVOQUERA DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS LE VERRE JUSQU'À CE QU'IL AIT REFROIDI.**

**NE PERMETTEZ JAMAIS À VOS ENFANTS DE TOUCHER À LA VITRE.**

- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Prévenez vos enfants et les adultes des dangers et des hautes températures.

**De hautes températures pourraient brûler vos vêtements et d'autres matériaux inflammables.**

- Les vêtements, meubles, rideaux et autres matières inflammables ne doivent pas être placés à proximité de l'appareil.

*Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact de la vitre chaude est offerte avec cet appareil et devrait être installée en vue de protéger les enfants et autres individus à risque. NE FAITES PAS fonctionner cet appareil sans la barrière. Si la barrière est endommagée, elle devra être remplacée par la barrière correspondante à ce produit offerte par le fournisseur.*

Contactez votre distributeur ou Hearth & Home Technologies si la barrière est absente ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement.

Les jeunes enfants doivent toujours être surveillés lorsqu'ils sont dans la pièce où se trouve cet appareil. Les bébés, les jeunes enfants et les autres sont susceptibles de se brûler accidentellement.

- Une barrière physique est recommandée s'il y a présence d'individus à risque dans la maison.
- Pour restreindre l'accès à un foyer ou à un poêle, installez une barrière ajustable pour empêcher les tout-petits, jeunes enfants et autres personnes à risque d'entrer dans la pièce et les tenir éloignés des surfaces chaudes.
- Installez un verrou d'interrupteur ou des commandes murales/à distance à fonction de verrouillage de sécurité pour enfant.
- Gardez les dispositifs de commande hors de portée de vos enfants.
- Ne laissez jamais vos enfants seuls près du foyer chaud, qu'il soit en fonction ou non.

- Enseignez à vos enfants à ne JAMAIS toucher le foyer.
- Envisagez de ne pas utiliser le foyer lorsque des enfants seront présents.

Contactez votre fournisseur pour obtenir plus d'informations ou visitez le [www.hpba.org/safety-information](http://www.hpba.org/safety-information).

Pour empêcher la mise en marche accidentelle de votre foyer pendant une période prolongée de non-utilisation (mois d'été, vacances, voyages, etc.) :

- Enlevez les piles des dispositifs de commande à distance.
- Placez le thermostat mural en position d'arrêt.
- Débranchez la prise adaptateur de 6 volts (IPI) et retirez les piles des modèles IPI.

## Espace propre

**ATTENTION! NE PLACEZ PAS d'objets combustibles devant le foyer ou les fentes d'aération.** Les hautes températures pourraient provoquer un incendie. Voir la figure 3.1.

Évitez de placer des chandelles ou d'autres objets sensibles à la chaleur sur le manteau de la cheminée ou du foyer. La chaleur pourrait endommager ces objets

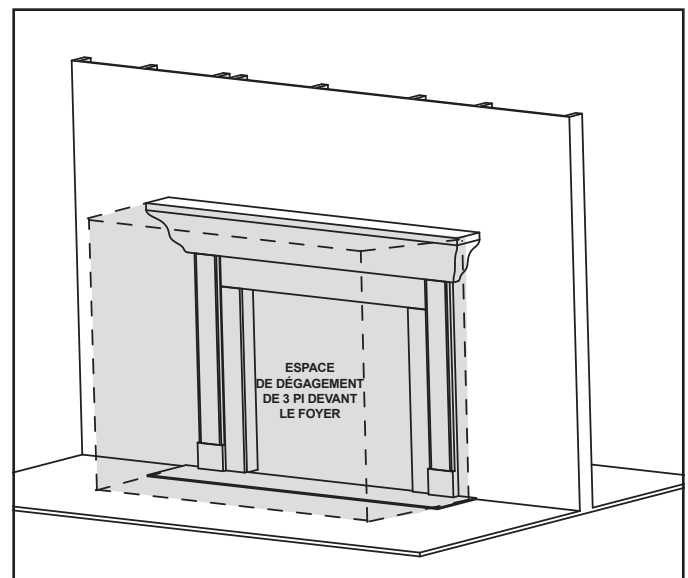


Figure 3.1 Exigences de dégagement de l'espace - tous les modèles

## Surchauffement

L'appareil est en surchauffe lorsque les flammes entrent en contact avec le dessus de la chambre à combustion. Appelez un technicien d'entretien qualifié pour procéder à l'entretien de cet appareil.

## B. Pièces pour fonctionnement général

La figure 3.2 fait référence aux pièces pour fonctionnement général de l'appareil et renvoie à la section où ces pièces seront examinées.

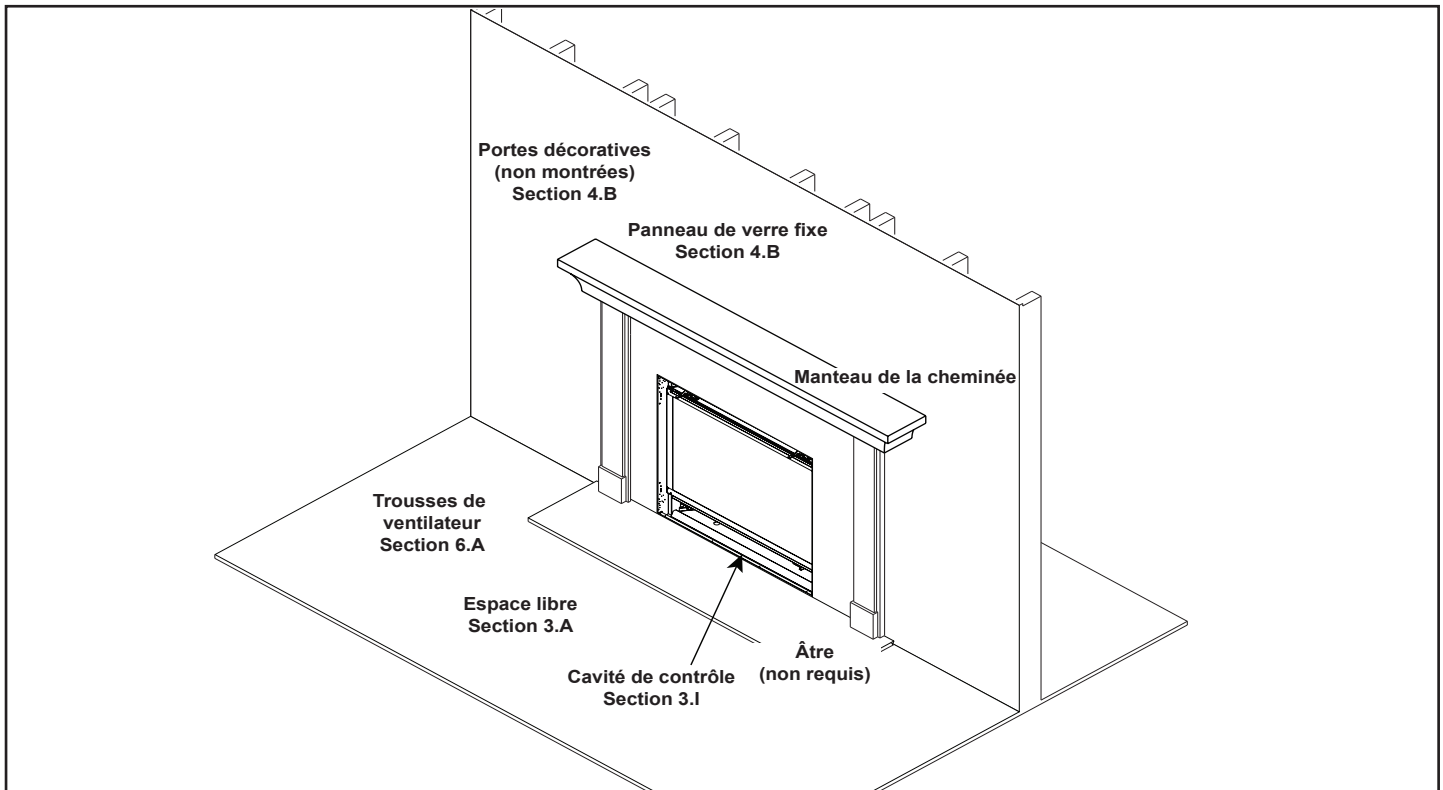


Figure 3.2 Pièces pour fonctionnement général

## C. Spécifications du combustible

**ATTENTION! Risque d'incendie ou d'explosion! L'appareil doit être réglé selon le type de gaz compatible!**

- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec du gaz naturel ou du propane. Assurez-vous que l'appareil est compatible avec le type de combustible sélectionné pour le site d'installation.
- Les conversions doivent être faites par un technicien d'entretien qualifié, en utilisant des pièces approuvées et spécifiées par Hearth & Home Technologies.

## D. Directives générales du téléviseur/de la surface murale

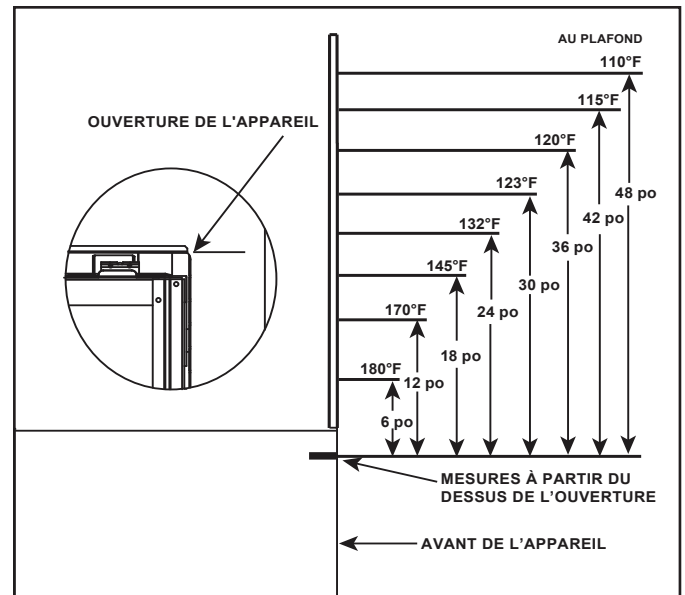
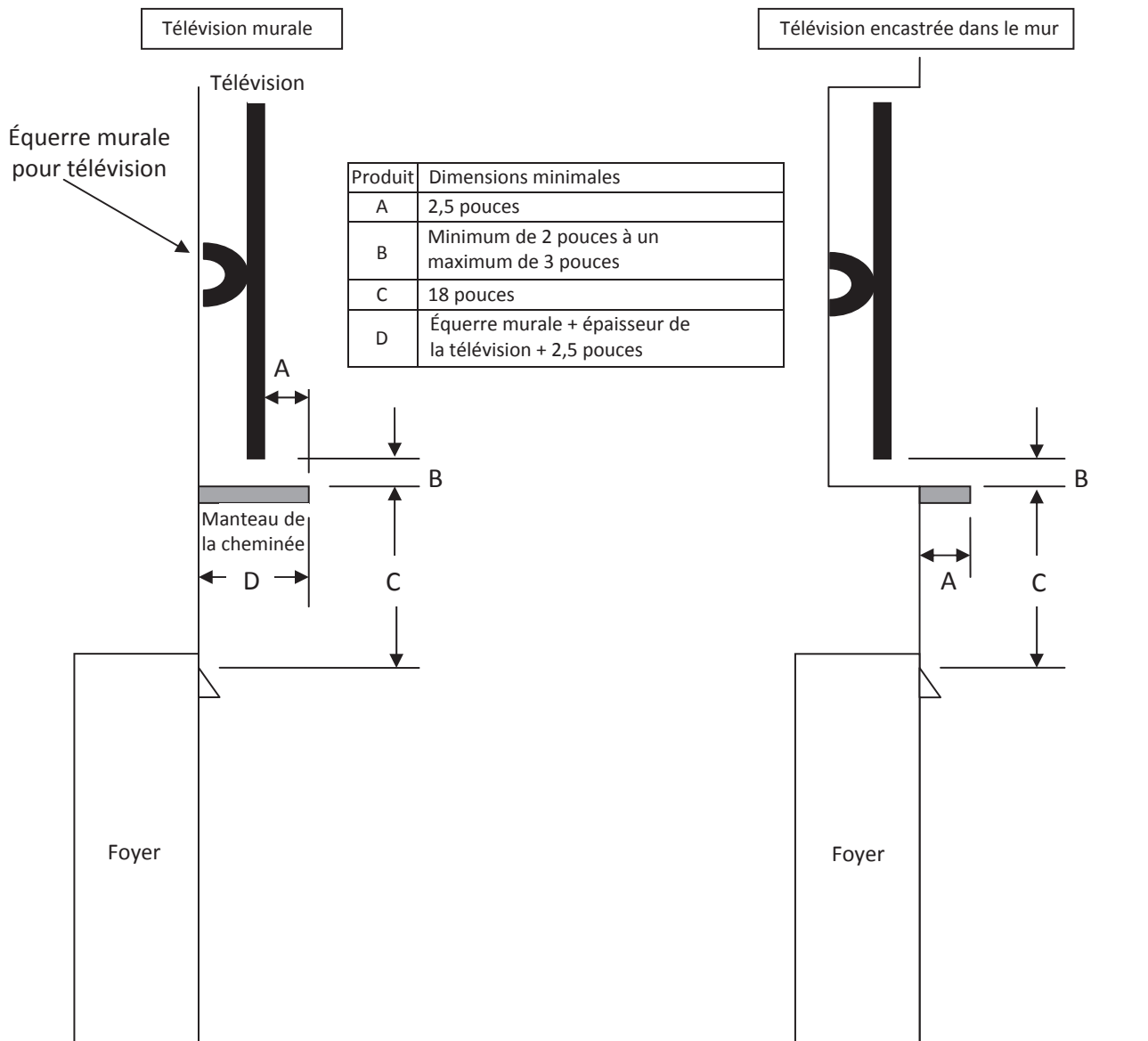


Figure 3.3 Températures de surface murales maximales au-dessus de l'appareil

**REMARQUE :** Les températures énumérées au-dessus de l'appareil ← sont prises avec une sonde de mesure de la température, comme prescrit par les normes d'analyses utilisées pour la certification des appareils. Les températures sur le mur ou sur le manteau de la cheminée sont prises par un thermomètre infrarouge; elles peuvent démontrer une variation pouvant aller jusqu'à plus de 30 degrés, selon la configuration du thermomètre et des caractéristiques du matériau.



Les directives de bonne foi pour l'installation d'une télévision au-dessus d'un foyer au gaz typique.



Remarque :

1. Voici des dégagements recommandés de bonne foi; ils ne sont pas une garantie de conformité avec tous les maximums des températures d'exploitation permises par les fabricants de télévision
2. Puisque chaque maison a ses propres caractéristiques de circulation d'air et ses températures d'exploitation peuvent varier d'un fabricant à un autre, et d'un modèle à un autre, les températures de la télévision devraient être validées au moment de chaque installation. Les télévisions ne devraient pas être utilisées dans des situations où la température de la télévision actuelle excède le maximum des températures de fonctionnement permises identifiées dans les caractéristiques techniques de la télévision. Contactez le fabricant de la télévision directement si l'information ne peut pas être localisée dans les documents, ou si vous avez des questions supplémentaires.
3. La hauteur et la profondeur du manteau de la cheminée doit être conforme aux exigences du manteau de la cheminée spécifiées dans le manuel d'installation.
4. La dimension « C » prise du dessus de la hotte ou de l'ouverture du foyer.
5. Suggestions sur la procédure à réduire davantage les températures de la télévision :
  - a. Accroître la dimension « A ».
  - b. Accroître la dimension « C »; l'allongement de la dimension « B » au-delà du maximum recommandé résulte typiquement en l'augmentation des températures.

Figure 3.4 Lignes directrices de bonne foi pour téléviseurs

## **E. Avant d'allumer l'appareil**

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, **demandez à un technicien d'entretien qualifié de :**

- Vérifier si tout le matériel d'emballage a été retiré de l'intérieur ou de sous la boîte à feu.
- Réviser le bon emplacement des bûches, des braises ou d'autres matériaux décoratifs.
- Vérifier le câblage.
- Vérifier l'ajustement de l'obturateur d'air.
- S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- S'assurer que la vitre est scellée et qu'elle est en bonne position, et aussi que la barrière intégrale est en place.

***ATTENTION! Risque d'incendie ou d'asphyxie!***  
***N'utilisez PAS le foyer sans le panneau de verre fixe.***

## F. Instructions d'allumage (IPI)

### VEUILLEZ LIRE CECI POUR VOTRE SÉCURITÉ AVANT L'ÉCLAIRAGE



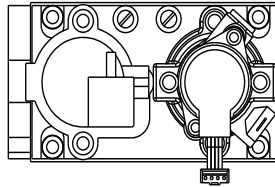
**ATTENTION :** Un feu ou une explosion pourrait résulter d'une non-conformité aux instructions suivantes, et causer des dommages à la propriété, des blessures personnelles ou un décès.

- A. Cet appareil est équipé d'un système d'allumage électronique intermittent qui allume le brûleur automatiquement. N'ESSAYEZ PAS d'allumer le brûleur à la main.
- B. **AVANT L'ALLUMAGE**, sentez autour de la zone pour détecter une odeur de gaz. Soyez certain de sentir près du plancher puisque le gaz est plus lourd que l'air et reposera près du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ.**
- **N'ESSAYEZ PAS** d'allumer un appareil
  - **NE TOUCHEZ À** aucun interrupteur électronique; n'utilisez aucun téléphone dans notre bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre fournisseur de gaz.
  - Appelez le département à incendies si vous êtes incapable de rejoindre votre fournisseur de gaz.
- C. Utilisez seulement votre main pour pousser ou toucher la poignée de commande de gaz. N'utilisez aucun outil. **N'ESSAYEZ PAS** de réparer la poignée si vous êtes incapable de la pousser ou de la toucher. Appelez un technicien qualifié. Toute réparation forcée ou tentée pourrait causer un incendie ou une explosion.
- D. **N'UTILISEZ PAS** cet appareil s'il a été sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié afin d'inspecter l'appareil et de remplacer toute partie du système de contrôle et tout contrôle de gaz qui aurait pu se trouver sous l'eau.

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. Cet appareil est équipé d'un appareil d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. N'ESSAYEZ PAS d'allumer le brûleur à la main.
2. Attendez cinq (5) minutes afin d'éliminer tout gaz. Par la suite, sentez le plancher et à proximité du plancher. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ! Suivez les instructions « B » du manuel d'information localisé sur l'étiquette. Allez à la prochaine étape si nous ne sentez pas du gaz.
3. Pour allumer le brûleur :  
Équipé d'un interrupteur mural : OUVERT/FERMÉ interrupteur à OUVERT  
Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural : Pesez le bouton OUVERT ou FLAMME  
Équipé d'un thermostat : Configurez la température au niveau désiré.
4. Si l'appareil ne s'allume pas après trois essais, appelez un technicien ou un fournisseur de gaz.

**VALVE  
À GAZ**



### POUR COUPER L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ D'UN APPAREIL

1. Équipé d'un interrupteur mural : Mettre l'interrupteur OUVERT/FERMÉ à FERMÉ  
Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural : Pressez le bouton FERMÉ  
Équipé d'un thermostat : Configurez la température à son plus bas niveau.
2. Un technicien devrait couper l'électricité avant d'effectuer un service d'entretien.



# DANGER



**LE VERRE CHAUD PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS LE VERRE AVANT QU'IL SOIT REFROIDI.  
NE PERMETTEZ JAMAIS À UN ENFANT DE TOUCHER LE VERRE.**

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure causée par le verre est incluse avec cet appareil, et devrait être installée afin de protéger tout individu à risque et tout enfant.

## ATTENTION:

**NE CONNECTEZ PAS UNE LIGNE DE VOLTAGE (110/120 VAC OU 220/240 VAC) À LA VALVE DE CONTRÔLE.**

L'installation, l'ajustement, l'altération, les services ou les maintenances incorrects peuvent causer des blessures ou des dommages à la propriété. Référez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil. Consultez un installateur qualifié, une agence d'entretien ou un fournisseur de gaz pour obtenir de l'assistance ou des informations supplémentaires.

Cet appareil a besoin d'un apport en air frais pour une exploitation sécuritaire et doit être installée afin de permettre une combustion adéquate et une aération appropriée.

S'il n'est pas installé, exploité et maintenu selon les instructions du fabricant, ce produit pourrait vous exposer à des substances dans le mazout ou à la combustion du mazout, qui sont reconnus comme pouvant provoquer un cancer, des défauts à la naissance, ou tout autre dommage par l'État de la Californie.

Veillez garder le brûleur et le compartiment de contrôle propres. Veillez voir les instructions d'installation et d'exploitation incluses avec cet appareil.

Veillez consulter le site web [www.fireplaces.com](http://www.fireplaces.com) pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement de votre appareil Hearth & Home Technologies, ou pour son remplacement.

## AVERTISSEMENT:

Chaud durant l'exploitation. NE TOUCHEZ PAS. Gardez les enfants, les vêtements, les meubles, le mazout et tout autre liquide inflammable loin du produit.

N'utilisez pas l'appareil si l'ensemble en verre est enlevé, fissuré ou brisé. Le remplacement de l'ensemble de verre doit être fait par un technicien licencié et qualifié.

### N'UTILISEZ PAS AVEC DU MAZOUT SOLIDE

À utiliser avec du propane et du gaz naturel. Un ensemble de conversion peut être utilisé pour convertir cet appareil à un mazout alternatif, tel qu'offert par le fabricant.

Certifié également pour l'installation dans une chambre à coucher ou dans un studio.

Cet appareil doit être installé selon les normes locales; s'il n'y en a pas, respectez le Code national du mazout, *ANSI Z223.1/ NFPA 54*, ou le Code national des installations au gaz et au propane, *CSA B149.1*.

593-913i

## G. Les premières utilisations de l'appareil

Procédure de première utilisation :

- Le foyer devrait être utilisé pendant trois ou quatre heures à haute intensité.
- Éteignez le foyer et permettez-lui de refroidir complètement.
- Enlevez le panneau de verre fixe. Voir la section 4.B
- Nettoyez le panneau de verre fixe. Voir la section 4.
- Remplacez le panneau de verre fixe et laissez le foyer fonctionner douze heures de plus.

Cette mesure permet de faire durcir les matériaux utilisés pour fabriquer le foyer.

**AVIS! Ouvrez les fenêtres pour permettre la circulation de l'air durant les premières utilisations du foyer.**

- *Certaines personnes pourraient être sensibles à la fumée et aux odeurs.*
- *Les détecteurs de fumée pourraient s'activer.*

## H. Gestion de la chaleur

### Production de la chaleur

- Taux de combustion

Les modèles NEVO3630I-B/NEVO4236I-B ont un taux de combustion variable contrôlé par le bouton « HI/LO » du module de commande. La hauteur de la flamme peut ainsi être ajustée. Le bouton « HI/LO » est montré à la figure 3.6. Il se trouve dans la cavité de contrôle de l'appareil.

- Changer la vitesse du ventilateur, le cas échéant.

Si un ventilateur optionnel est installé, veuillez suivre les instructions incluses avec ce ventilateur.

## I. Utilisation pendant une panne de courant

Le système d'amorçage par veilleuse à allumage intermittent IntelliFire™ Plus possède un système d'appoint par piles permettant le fonctionnement sans électricité. Le système permet de passer facilement de l'alimentation c.a. de la maison aux piles de secours. Une batterie installée en usine est située dans la cavité du contrôle de l'appareil. Voir la figure 3.5. La longévité et la performance des piles seront affectées par une exposition à long terme aux températures de fonctionnement de cet appareil.

**REMARQUE :** Les piles doivent seulement être utilisées comme source d'énergie lors d'une panne d'électricité. Les piles ne doivent pas être utilisées comme source d'énergie principale à long terme.

### Faire fonctionner un foyer en utilisant des piles (DC)

1. Accédez à la cavité du contrôle de l'appareil. Voir la figure 3.5 pour l'emplacement. La façade décorative ou la porte pourrait devoir être enlevée.
2. Localisez le support de piles et insérez quatre piles AA. La polarité des piles doit être correcte pour éviter d'endommager le module. Voir la figure 3.5. Un schéma complet du câblage est inclus dans la section traitant de l'électricité, dans le manuel d'installation de l'appareil.
3. Allumez l'appareil selon les instructions ci-dessous pour le type de contrôle approprié de l'appareil :

Interrupteur mural standard ou interrupteur ARRÊT/MARCHE installé en usine :

- Faites basculer l'interrupteur comme vous le feriez normalement.

Télécommande :

- Un récepteur éloigné est intégré au module d'allumage.
- Utilisez la télécommande pour mettre en marche l'appareil.
- Pour préserver la durée de la pile, n'utilisez pas les options de flamme « HI/LO » ni celles du THERMOSTAT.

Module d'allumage :

- Localisez le module d'allumage dans la cavité de contrôle.
- Glissez l'interrupteur ON/REMOTE/OFF à la position ON.

**REMARQUE :** Certaines fonctionnalités seront perdues lorsque l'appareil fonctionnera sur les piles de dépannage, incluant le contrôle à distance, le ventilateur, les lumières ou toute autre fonction auxiliaire exigeant une alimentation de 110 à 120 VAC.

### Pour retourner à l'utilisation sur alimentation électrique (CA)

Interrupteur mural standard ou interrupteur ARRÊT/MARCHE installé en usine :

- Basculez l'interrupteur en mode arrêt et retirez les piles du support. Remettez en place la porte ou la façade décorative sur l'appareil.

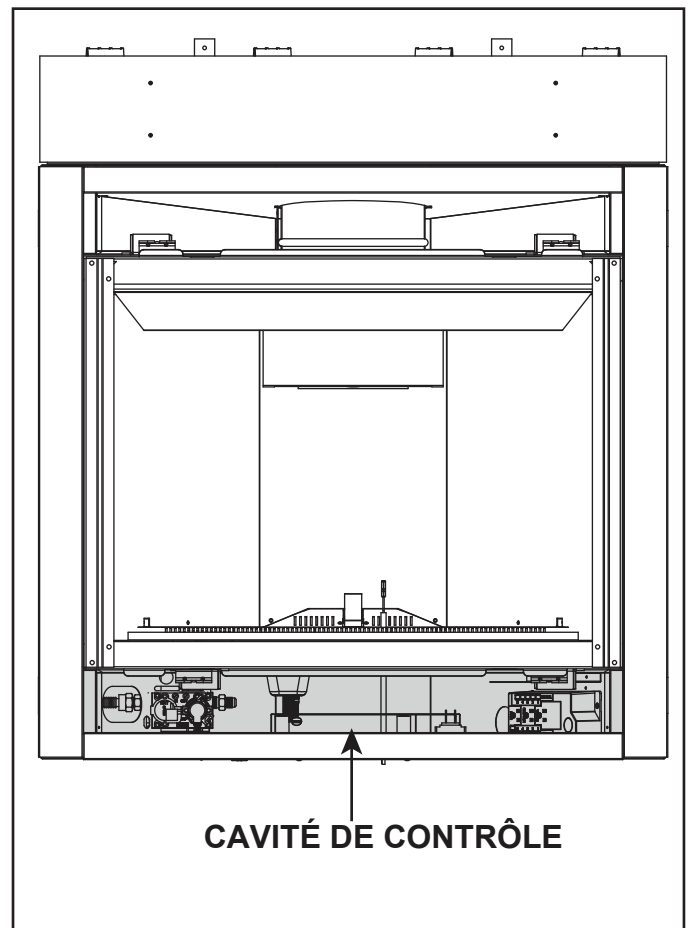
Télécommande :

- Glissez l'interrupteur ON/REMOTE/OFF à la position REMOTE. Retirez les piles du support. Remettez en place la porte ou la façade décorative sur l'appareil.

Module d'allumage :

- Glissez l'interrupteur ON/REMOTE/OFF à la position REMOTE.

Retirez les piles du support. Remettez en place la porte ou la façade décorative sur l'appareil.



3.5 Emplacement de la cavité de contrôle

## J. Instructions détaillées d'utilisation d'un composant – IntelliFire™ Plus

### Utilisation d'un module de commande

1. Le module de commande est muni d'un commutateur de sélection ON/OFF/REMOTE qui doit être réglé. Voir la figure 3.6.

Position OFF : L'appareil ignorera toutes les entrées d'alimentation et ne répondra à aucune commande provenant d'un interrupteur mural ou d'une télécommande. L'unité doit être en position d'arrêt pendant l'installation, un entretien, l'installation des piles, la conversion à un autre combustible, et si la commande passe au mode LOCK-OUT à la suite d'un code d'erreur.

Position ON : L'appareil s'allumera et continuera à fonctionner avec la flamme réglée à HI; la flamme ne pourra pas être réglée. Ce mode de fonctionnement est surtout utilisé lors de la mise en service, en cas de panne de courant et lors de l'utilisation des piles de secours.

Position REMOTE : L'appareil active les commandes d'un interrupteur mural câblé optionnel ou de la télécommande.

2. Si un interrupteur mural câblé est utilisé quand le module est en mode REMOTE, la hauteur des flammes peut être réglée au moyen du commutateur de sélection HI/LO du module. Voir la figure 3.6. Notez que le commutateur de sélection de flamme « HI/LO » sera désactivé une fois la télécommande optionnelle (RC200/RC300) programmée au module de commande. Notez que le module de commande allumera toujours le foyer à « HI » et conservera ce réglage pendant les 10 premières secondes de fonctionnement. Si le commutateur HI/LO est en position LO, la hauteur de flamme se réglera automatiquement au minimum après 10 secondes. Une fois ces 10 secondes écoulées, la hauteur de la flamme peut être ajustée entre ÉLEVÉ et BAS au moyen du commutateur.
3. Le module de commande est doté d'un dispositif de sécurité qui arrête automatiquement le foyer après 9 heures de fonctionnement continu, sans réception d'une directive de la télécommande.
4. Si vous souhaitez utiliser l'interrupteur mural câblé optionnel et la télécommande RC300 pour actionner le foyer, l'interrupteur mural annulera les directives provenant de la télécommande.

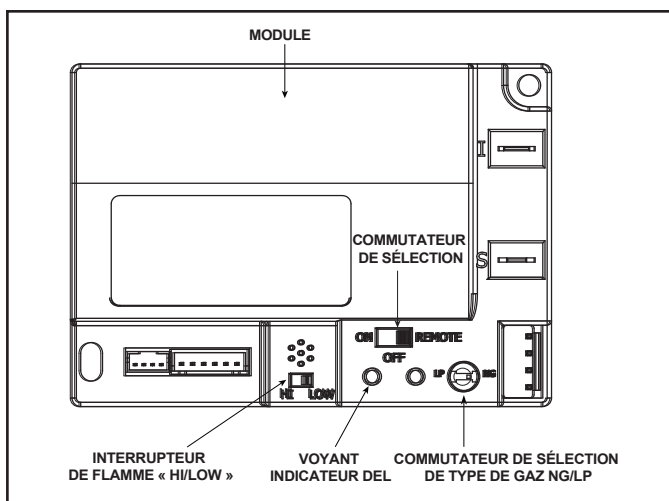


Figure 3.6 Module de commande

### 5. Réinitialisation du module

Sous certaines conditions, ce module pourrait se verrouiller. Si cela se produit, l'appareil ne s'allumera ni ne répondra aux commandes. Le module entrera en mode verrouillage en émettant trois bips, puis en affichant un code d'erreur ROUGE/VERT continu sur le voyant d'état DEL.

- Vérifiez le support de piles. Retirez les piles si elles sont en place. Les piles ne devraient être installées qu'en cas de panne de courant. Voir la section I.
- Localisez le module du commutateur de sélection. (Voir la figure 3.6.)
- Placez le module du commutateur de sélection à la position « OFF ».
- Attendez cinq (5) minutes que les gaz potentiels se dissipent.
- Placez le module du commutateur de sélection à la position « ON » ou « REMOTE ».
- Démarrez l'appareil.

**ATTENTION! Risque d'explosion! NE PAS presser le module de réinitialisation plus d'une fois par période de cinq minutes. Les gaz pourraient s'accumuler dans la boîte à feu. Appelez un technicien qualifié.**

#### Fonction d'arrêt de sécurité après neuf heures

L'appareil est doté d'un dispositif de sécurité qui arrête automatiquement le foyer après neuf heures de fonctionnement continu sans réception d'une directive depuis l'interrupteur mural ou la télécommande.

### Ensemble de ventilateur (optionnel)

Si désiré, un ensemble de ventilateur peut être ajouté. Contactez votre fournisseur pour commander un ensemble de ventilateur approprié.

### Allumer/éteindre l'appareil :

Utilisez l'interrupteur mural installé en usine pour mettre en marche ou en arrêt le NEVO3630I-B/NEVO4236I-B. Si désiré, une télécommande peut être installée. Communiquez avec votre détaillant pour acheter un système de télécommande compatible.

# 4 Entretien et service

N'importe quel écran de sécurité qui est enlevé lors de réparations doit être remis en place avant l'utilisation du foyer.

Lorsque votre foyer est maintenu de manière appropriée, il vous donne de nombreuses années d'utilisation sans problèmes. **Communiquez avec votre détaillant** pour vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et l'entretien de votre appareil. Visitez le [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com) pour trouver un détaillant. Nous recommandons un entretien annuel effectué par un technicien qualifié.

## A. Entretien : Fréquence et tâches

Tâches	Fréquence	Doit être fait par
Nettoyage du verre	De manière saisonnière	Propriétaire de l'habitation
Façades décoratives	Annuellement	
Contrôle à distance	De manière saisonnière	
Aération	De manière saisonnière	
Inspection des joints d'étanchéité et du verre	Annuellement	Technicien d'entretien qualifié
Inspection de la boîte à feu	Annuellement	
Compartiment de contrôle et haut de la boîte à feu	Annuellement	
Allumage et fonctionnement du brûleur	Annuellement	

## B. Entretien - Propriétaire

L'installation et les réparations doivent être faites par un technicien d'entretien qualifié. L'appareil doit être inspecté au moins une fois par année, avant utilisation, par un technicien d'entretien professionnel.

Les tâches suivantes doivent être accomplies annuellement par le propriétaire. Si les tâches énumérées vous rendent inconfortable, il serait préférable de contacter votre fournisseur pour obtenir un rendez-vous d'entretien.

Un nettoyage plus fréquent pourrait être nécessaire dû aux peluches provenant du tapis, aux matières organiques, etc. Il est impératif de garder les compartiments de contrôle, les brûleurs et les passages d'air propres. Tout écran ou barrière de sécurité qui a été enlevé pour entretien doit être replacé avant l'utilisation du foyer.

**ATTENTION! Risque de brûlures! Le foyer doit être fermé et refroidi avant l'entretien.**

## Nettoyage du verre

**Fréquence :** De manière saisonnière

**Par :** Propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires :** Gants protecteurs, nettoyant à vitre, toile de protection et surface de travail stable.

**ATTENTION! Manipulez le panneau verre fixe avec soin. La vitre peut se briser.**

- Évitez de frapper, d'égratigner ou d'échapper la vitre
  - Évitez les nettoyants abrasifs
  - **NE PAS** nettoyer la vitre quand elle est chaude
  - **NE PAS** utiliser de lames de rasoir pour nettoyer le verre
  - Préparez une aire de travail assez grande pour contenir la totalité du panneau de verre et la charpente de la porte, en plaçant un linge sur une surface plane et stable.
- Remarque :** Le panneau de verre fixe et le joint d'étanchéité peuvent laisser des résidus qui pourraient salir le tapis ou le plancher.
- Enlevez la façade décorative du foyer et placez-la à l'écart.

**ATTENTION! Risque d'asphyxie! Manipulez le panneau de verre fixe avec soin. Inspectez le joint d'étanchéité afin de vous assurer qu'il n'est pas endommagé; inspectez le verre afin de déterminer s'il est fissuré, émaillé ou égratigné.**

- **NE** frappez pas, ne fracassez pas ou d'égratignez pas le verre.
- **NE** faites pas fonctionner le foyer si la vitre est absente, fissurée, brisée ou égratignée.
- Remettez en place en un seul bloc.
- Localisez les quatre loquets du panneau de verre au haut et au bas de l'appareil.
- Soulevez les deux loquets (deux supérieurs et deux inférieurs) de la rainure présente sur le verre. Voir la figure 4.1.

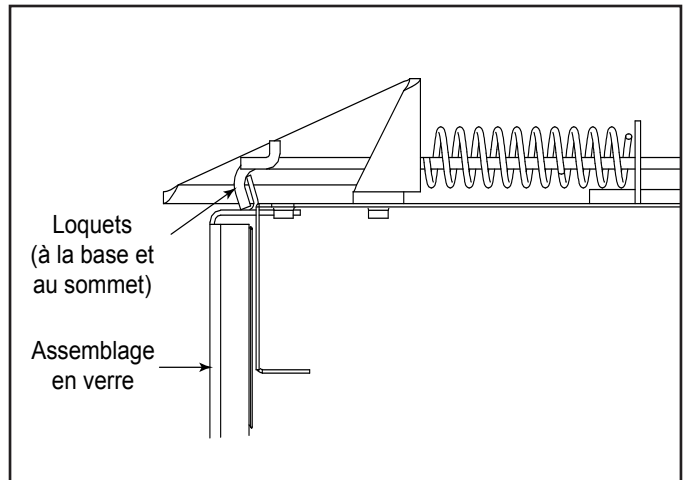


Figure 4.1 Panneau de verre fixe

- Nettoyez le verre avec un nettoyant à verre non abrasif commercial.
- Dépôts légers: Utilisez un linge doux et de l'eau savonneuse
- Dépôts lourds : Utilisez un nettoyant à verre pour foyer commercial (consultez votre fournisseur)
- Remettez doucement le panneau de verre sur le foyer, en vous assurant qu'il soit centré dans l'ouverture. Tenez le verre d'une main et sécurisez les loquets de l'autre.
- Réinstallez la façade décorative.

## Façades décoratives

**Fréquence :** Annuellement

**Par :** Propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires :** Gants protecteurs et surface de travail stable.

- Évaluez l'état du moustiquaire et remplacez-le si nécessaire.
- Inspectez pour relever la présence de rayures, d'entailles ou d'autres signes de dégâts; réparez si nécessaire.
- Vérifiez que les ailettes ne sont pas obstruées.
- Époussetez et passez l'aspirateur sur les surfaces.

## Contrôle à distance

**Fréquence :** De manière saisonnière

**Par :** Propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires :** Instructions de remplacement des piles et de la télécommande.

- Localisez le transmetteur de la télécommande à distance, ainsi que son receveur.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de la télécommande. Consultez les directives de fonctionnement de la télécommande à distance afin de vous assurer d'une bonne calibration et d'une bonne procédure de configuration.
- Placez les piles dans les transmetteurs et les receveurs fonctionnant sur piles, si nécessaire.
- Gardez les télécommandes hors de portée de vos enfants.

Afin de prévenir l'utilisation non supervisée de votre foyer lorsque vous ne l'utilisez pas pour une grande période de temps (mois de l'été, vacances, voyages, etc.) :

- Enlevez les piles des dispositifs de commande à distance.
- Débranchez la prise de l'adaptateur de 6 volts.

## Aération

**Fréquence :** De manière saisonnière

**Par :** Propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires :** Portez des gants et des lunettes de sécurité.

- Inspectez les bouchons d'aération et d'extrémité pour détecter un blocage ou de l'obstruction, par exemple par des plantes, des nids d'oiseaux, des feuilles, de la neige, des débris, etc.
- Vérifiez le dégagement des bouchons d'extrémité après construction (ajout de pièces, de plateforme, de barrières ou de remises).
- Inspectez pour voir s'il y a de la rouille ou des séparations.
- Vérifiez l'étanchéité des bandes, des joints et des solins.
- Inspectez le paravent pour vérifier qu'il ne soit pas endommagé ou manquant.



## C. Tâches d'entretien - Technicien en entretien qualifié

Les tâches suivantes doivent être effectuées par un technicien en entretien qualifié.

### Inspection des joints d'étanchéité et de panneau de verre

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien en entretien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, toile de protection et surface de travail stable.

- Inspectez l'état du joint d'étanchéité.
- Inspectez le panneau de verre et prêtez attention aux égratignures et aux accrocs qui peuvent mener à une cassure complète du verre lorsqu'il est exposé à la chaleur.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun dommage au verre ou à la charpente de verre. Remplacez si nécessaire.
- Assurez-vous que le panneau de verre est installé correctement et que les composants d'attache sont intacts. Remplacez si nécessaire.

### Boîte à feu

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien en entretien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, papier abrasif, tampon d'acier, chiffons, essence minérale, apprêt et peinture de retouche.

- Inspectez l'état de la peinture et les surfaces déformées et vérifiez s'il y a de la corrosion ou des perforations. Sablez et peignez si nécessaire.
- Remplacez la chambre à combustion si elle a été perforée.

### Compartiment des dispositifs de commande et dessus de la chambre à combustion

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien en entretien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, aspirateur, chiffons

- Passez l'aspirateur et essuyez la poussière, les toiles d'araignées, les débris ou poils d'animaux domestiques. Soyez prudent lorsque vous nettoyez ces endroits. Vous devez éviter les pointes des vis qui pourraient être pointues après avoir pénétré la plaque de métal.
- Enlevez tous les objets étrangers.
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne soient pas bouchées.

### Allumage et fonctionnement du brûleur

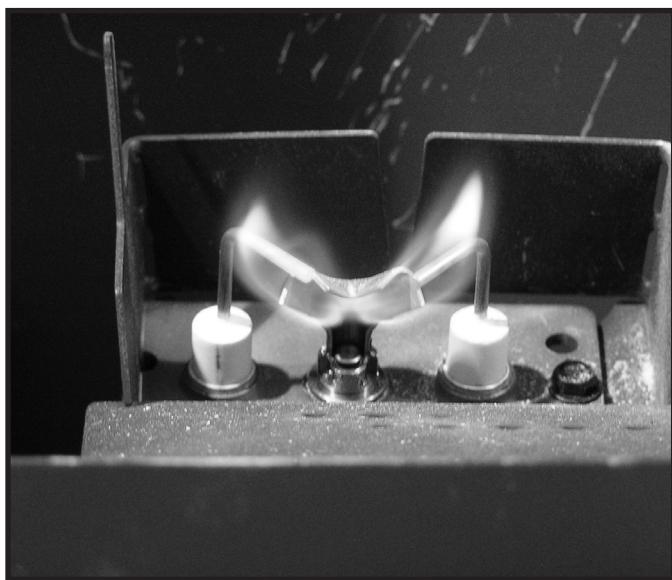
**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien en entretien qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, aspirateur, balayette, lampe de poche, voltmètre, ensemble de mèches pour perceuse et manomètre.

- Vérifiez que le brûleur est correctement fixé et qu'il est aligné à la veilleuse ou à l'allumeur.

- Nettoyez le dessus du brûleur, et inspectez-le pour déterminer s'il y a blocage de ports, corrosion ou usure. Remplacez le brûleur si nécessaire.
- Vérifiez si les piles ont été enlevées des systèmes IPI de secours pour empêcher la défaillance prématurée ou la fuite des piles.
- Assurez-vous qu'il y ait une lumière douce et que l'allumage s'effectue sur tous les ports. Vérifiez qu'il n'y a pas de délai d'allumage.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de grandes flammes ou d'autres problèmes.
- Assurez-vous que l'obturateur d'air soit bien configuré. Voir le manuel d'installation pour déterminer la configuration requise de l'obturateur d'air. Vérifiez qu'il n'y a aucun débris ou aucune poussière dans l'obturateur d'air.
- Inspectez l'orifice pour éliminer la suie, la saleté et la corrosion. Vérifiez si la grandeur de l'orifice est appropriée. Voir la liste des pièces de rechange pour déterminer la grandeur appropriée de l'orifice.
- Vérifiez la pression du collecteur et la pression d'entrée. Ajustez le régulateur si nécessaire :
- Inspectez la qualité de la flamme de la veilleuse. Voir la figure 4.2. pour un modèle de flamme de veilleuse. Nettoyez ou remplacez le grattoir, si nécessaire.
- Inspectez la tige de détection de flamme IPI pour détecter la présence de suie, de corrosion ou d'usure. Polissez avec une laine d'acier fine ou remplacez la pièce, si nécessaire.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de perte dans le circuit de la flamme, en vérifiant la continuité entre le capuchon de la veilleuse et la tige de détection de flamme. Remplacez la veilleuse si nécessaire.



Voir la figure 4.2 pour un modèle de flamme de veilleuse

**REMARQUE** : L'apparence du support à pierres, de l'écran de la veilleuse et du plateau peut varier selon les différents modèles de l'appareil.

# 5 Questions fréquentes et dépannage

## A. Questions fréquentes

PROBLÈME	RÉSOLUTION
Condensation sur le verre	La condensation est le résultat de la combustion du gaz et des variations de température. La condensation disparaît au fur et à mesure que le foyer se réchauffe.
Flammes bleues	C'est le résultat d'un fonctionnement normal; les flammes deviendront jaunes lorsque le foyer aura brûlé entre 20 et 40 minutes.
Odeurs provenant du foyer	Le foyer pourrait émettre des odeurs pendant quelques heures, lors de sa première utilisation. Elles sont causées par la peinture et les huiles dans le foyer, qui brûleront. Les odeurs peuvent également être causées par les matériaux de finition et les adhésifs utilisés autour du foyer.
Pellicule sur le verre	C'est le résultat normal du séchage de la peinture et des bûches. Le verre devra être nettoyé entre 3 et 4 heures suivant la première utilisation, dans le but d'enlever les dépôts huileux laissés durant la fabrication. Un nettoyeur non abrasif, comme le nettoyeur à vitre pour foyer, pourrait être nécessaire. Communiquez avec votre fournisseur.
Bruit métallique	Le bruit est causé par l'expansion et la contraction du métal lors de son réchauffement et de son refroidissement. Il est similaire aux sons produits dans une fournaise ou dans un conduit de chauffage. Le bruit n'affecte ni le fonctionnement ni la longévité du foyer.
Est-ce normal de voir la flamme de la veilleuse brûler constamment?	Dans un système d'allumage à veilleuse intermittent (IPI), la flamme devrait s'éteindre lorsque l'appareil est éteint. Certains systèmes de commande disponibles sur des modèles d'allumage intermittent peuvent permettre à la flamme de rester allumée.
Ensemble d'élément d'apparence en pierre	Il peut y avoir quelques bruits provenant du foyer lors des quelques premiers cycles de chauffage et de refroidissement. Ce bruit est lié au placement et au fendillement des plus grandes pierres. Cela va diminuer au fil du temps, au fur et à mesure que les roches en verre seront conditionnées aux changements de température.
	Il est prévu que quelques petits morceaux de roche (environ 10) tomber à travers le plateau de base et se déposer au fond du foyer. Cela n'a aucun effet sur le rendement du foyer.
Pannes de courant (Pile de dépannage)	Cet appareil peut fonctionner sur une batterie en cas de panne de courant. Pour accéder à la batterie, le panneau décoratif, la maille et la vitre doivent être enlevés. Consultez la section 3 pour plus de détails.
Le mur sous l'appareil est chaud au toucher.	Aucune action n'est nécessaire. Cet appareil est livré avec un matériau incombustible. Les spécifications du matériau incombustible sont répertoriées dans le manuel de l'installateur pour cet appareil.

**Contactez votre fournisseur** pour obtenir davantage d'informations sur le fonctionnement de votre appareil ainsi que sur la résolution de problèmes. Visitez le [www.heatilator.com](http://www.heatilator.com) afin de localiser un fournisseur.

## B. Résolution de problèmes

Votre foyer vous offrira des années d'utilisation sans problèmes avec une installation, un fonctionnement et un entretien appropriés. Si vous rencontrez un problème, ce guide de résolutions de problèmes aidera un technicien en entretien qualifié à le trouver et à le résoudre. Ce guide ne peut être utilisé que par un technicien en entretien qualifié. Contactez votre fournisseur pour planifier un appel de maintenance avec un technicien qualifié.

### Système d'allumage Intellifire™ Plus

Symptôme	Cause probable	Résolution
1. La veilleuse ne veut pas s'allumer. L'allumeur/le module fait du bruit, mais ne produit aucune flamme.	A. Câblage incorrect.	Assurez-vous que le câble « S » (blanc) du senseur et le câble « I » (orange) de l'allumeur soient connectés aux terminaux appropriés sur le module et dans l'assemblage de la veilleuse.
	B. Connexions faibles ou courts-circuits dans le câblage.	Vérifiez que toutes les connexions entre le module et la veilleuse sont bien serrées et qu'aucun fil n'est court-circuité. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées et que les fils de l'allumeur et du détecteur de flammes ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente ou tout autre objet métallique.
	C. L'espace de l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'espace de l'allumeur, situé sur le côté droit du coffre de la veilleuse. L'espace devrait être approximativement de 0,095 po (2,41 mm) à 0,135 po (3,43 mm).
2. La veilleuse ne s'allume pas et ne produit ni bruit ni étincelle.	A. Pas d'alimentation, transformateur mal installé ou piles déchargées.	Vérifiez que le transformateur est installé et connecté au module. Vérifiez la tension aux bornes du transformateur et les branchements du module. La tension du transformateur est correcte si elle est entre 6,4 et 6,6 V c.c. La tension d'alimentation des piles doit être de 4 V minimum. Si elle est inférieure à 4 V, remplacez les piles.
	B. Court-circuit ou connexion desserrée du câblage.	Enlevez et réinstallez le faisceau de câbles qui se branche dans le module. Vérifiez si l'espace est serré. Vérifiez le câblage de l'assemblage de veilleuse sur le module. Enlevez chaque câble du faisceau de câbles et vérifiez-en la continuité. Remplacez les composantes endommagées.
	C. Câblage de l'interrupteur mural inapproprié.	Vérifiez que l'alimentation de 110 à 120 VAC est à « ON » sur la boîte de jonction.
	D. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le fil de mise à la terre noir du module est connecté au châssis en métal de l'appareil.
3. La veilleuse produit des étincelles, mais ne s'allume pas.	A. Approvisionnement en gaz.	Vérifiez que l'évent à bille de la ligne de gaz entrante est ouvert. Vérifiez que la pression à l'entrée est à l'intérieur des limites acceptables.
	B. L'espace dans l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'espace de l'allumeur, situé sur le côté droit du coffre de la veilleuse. L'espace devrait être approximativement de 0,095 po (2,41 mm) à 0,135 po (3,43 mm).
	C. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est solidement connecté au châssis en métal de l'appareil.
	D. Solénoïde de la vanne d'arrêt de sécurité de la veilleuse	Vérifiez qu'une l'alimentation électrique de 1,5 à 1,8 V c.c. est fournie par le module à la vanne de la veilleuse. Si elle est inférieure à 1,5 V, remplacez le module. Si elle est supérieure ou égale à 1,5 V, remplacez la vanne.

## Systeme d'allumage Intellifire™ Plus - (suite)

Symptôme	Cause probable	Résolution
4. Les lumières de la veilleuse continuent de produire des étincelles, mais le brûleur principal ne veut pas s'allumer. (Si la veilleuse continue de produire des étincelles après que la flamme de la veilleuse est apparue, la rectification de la flamme n'a pas eu lieu.)	A. Court-circuit ou mauvaise connexion dans la tige de détection de flamme.	Comparez toutes les connexions au diagramme de câblage de ce manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les fils du détecteur de flamme et de l'allumeur ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente ou tout autre objet métallique.
	B. Mauvaise détection de la flamme ou tige de détection de flamme contaminée.	Avec le panneau de verre en place, vérifiez que la flamme engouffre la tige de détection de flamme sur le côté gauche du capuchon de la veilleuse. La tige de détection de flamme devrait rougeoyer peu après l'allumage. Vérifiez au moyen d'un multimètre que le courant dans les fils entre le module et le détecteur est d'au moins 0,14 microampère. Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et correspond aux spécifications en matière de pression. Polissez la tige de détection de flamme avec un fin tampon d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'y accumuler.
	C. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est mis à la terre de façon appropriée au châssis métallique de l'appareil. Vérifiez que le câblage est solidement connecté au module.
	D. Veilleuse endommagée ou tige de détection de flamme contaminée.	Vérifiez que l'isolateur en céramique entourant la tige de détection de flamme n'est pas fissuré, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion entre la tige de détection de flamme et le câble blanc du senseur. Polissez la tige de détection de flamme avec un fin tampon d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'y accumuler. Vérifiez la continuité électrique au moyen d'un multimètre, en réglant la plage des ohms au niveau le plus sensible. Remplacez la veilleuse si elle est endommagée.
5. L'appareil s'allume et fonctionne pendant quelques minutes puis s'éteint, ou l'appareil effectue un cycle de marche et d'arrêt.	A. Court-circuit ou connexion desserrée sur la tige de détection de flamme.	Comparez toutes les connexions au diagramme de câblage de ce manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les fils du détecteur de flamme et de l'allumeur ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente ou tout autre objet métallique.
	B. Mauvaise détection de la flamme ou tige de détection de flamme contaminée.	Avec le panneau de verre en place, vérifiez que la flamme engouffre la tige de détection de flamme sur le côté gauche du capuchon de la veilleuse. La tige de détection de flamme devrait rougeoyer peu après l'allumage. Vérifiez au moyen d'un multimètre que le courant dans les fils entre le module et le détecteur est d'au moins 0,14 microampère. Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et correspond aux spécifications en matière de pression. Polissez la tige de détection de flamme avec un fin tampon d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'y accumuler.
	C. Les bûches sont incorrectement placées.	Retirez et réinstallez les bûches selon les instructions de placement.
	D. Veilleuse endommagée ou tige de détection de flamme contaminée.	Vérifiez que l'isolateur en céramique entourant la tige de détection de flamme n'est pas fissuré, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion entre la tige de détection de flamme et le câble blanc du senseur. Polissez la tige de détection de flamme avec un fin tampon d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'y accumuler. Vérifiez la continuité électrique au moyen d'un multimètre, en réglant la plage des ohms au niveau le plus sensible. Remplacez la veilleuse si elle est endommagée.

# 6 Références

---

## A. Accessoires

Installez les accessoires approuvés à l'aide des instructions qui sont offertes avec eux. Contactez votre fournisseur pour obtenir une liste des accessoires approuvés.

**ATTENTION! Risque d'incendie ou de décharge électrique!** Avec cet appareil, n'utilisez que des accessoires facultatifs Hearth & Home Technologies. L'utilisation d'accessoires non indiqués pourrait causer des problèmes de sécurité et causer la non-application de votre garantie.

### Télécommandes à distance, dispositifs de commande muraux et interrupteurs muraux

Après l'installation de la télécommande à distance, du dispositif de commande mural ou de l'interrupteur mural par un technicien en entretien qualifié, suivez les instructions offertes avec le dispositif de commande que vous venez d'installer.

Pour votre sécurité :

- Installez un verrou d'interrupteur ou des commandes murales/à distance à fonction de verrouillage de sécurité pour enfant.
- Gardez les dispositifs de commande hors de portée de vos enfants.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

### Ventilateur optionnel

Après qu'un technicien qualifié a installé le ventilateur, suivez les instructions fournies avec l'ensemble de ventilateur pour l'utiliser.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

## C. Contact



Heatilator, une marque de Hearth & Home Technologies  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
www.heatilator.com

Veillez contacter votre fournisseur Heatilator si vous avez des questions ou des inquiétudes.  
Afin de trouver votre fournisseur Heatilator le plus près,  
veillez visiter le [www.heatilator.com](http://www.heatilator.com).

### - REMARQUES -

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

<b>REMARQUE</b>			
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instructions importantes sur le fonctionnement et l'entretien de cet appareil incluses.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lisez, comprenez et appliquez ces instructions pour une installation et un fonctionnement sécuritaires.</li><li>• Veillez laisser ce manuel au parti responsable de l'utilisation et du fonctionnement.</li></ul>	

Ce produit pourrait être protégé par un brevet (ou plusieurs) inclus dans la liste suivante : (États-Unis) 5613487, 5647340, 5890485, 5941237, 6006743, 6019099, 6053165, 6145502, 6374822, 6484712, 6601579, 6769426, 6863064, 7077122, 7098269, 7258116, 7470729, 8147240 ou autres brevets américains et étrangers en instance.

2000-945C

*Imprimé aux États-Unis - Droit d'auteur 2017*